

Blessing of the candles on the Feast of the Meeting of Our Lord in the temple.  
**STRITENNIA**  
 Благословення Свічок на Стрітення



Baptism of Ivan David Harasymchuk. Mnohaya Lita!



**N<sup>o</sup>**  
**09**

ПІД ОПІКОЮ ПРЄЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІПТРИЇ  
 UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



**CHURCH BULLETIN**  
 February 26 Лютого – 2017  
**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК**

✠  
 N<sup>o</sup>  
 0  
 9  
 ✠  
 F  
 E  
 B  
 R  
 U  
 A  
 R  
 Y  
 2  
 6  
 ✠  
 2  
 0  
 1  
 7  
 ✠

**Молитва св. Єфрема Сирина (+373)**

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. **(поклін)**  
 Духа чистоти, покори, терпеливості і любови дай мені слугі твому. **(поклін)**  
 Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен еси на віки вічні. Амінь!  
**(поклін)**

**Prayer of St. Ephrem (+373)**

O Lord and Master of my life, Take away from me the will to be lazy and to be sad, the desire to get ahead of other people, to boast and brag.  
**(Profound bow)**  
 Give me instead, a pure and humble spirit, the will to be patient with other people and to love them.  
**(Profound bow)**  
 Let me realize my own mistakes, and keep me from judging the things other people do. For you are blessed, now and forever, Amen.  
**(Profound bow)**



## CHURCH BULLETIN

February 26 Лютого 2017  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## LITURGICAL SCHEDULE

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Maria Petryshyn (Peter)

Feb. 26: Cheese-Fare Sunday

10:00 AM +Lara Weigand & prayers for Gregory Weigand (Nancy & Bill Weigand)

Monday, February 27 Лютого, Понеділок  
~ First day of Lent ~

**Clergy Days start today  
and will be till Thursday**

Friday, March 3 Березня, П'ятниця

5:00 PM L. of Presanctified Gifts & Sorokousty

Saturday, March 4 Березня, Субота

9:00 AM Special intention

4:30 PM +Orysia Pereyma (Vera Marc)

March 5: 1 Sunday of Lent

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

**Наше Річне Засідання  
Сьогодні, 26 Лютого, 12 год.**

**Church Annual Meeting  
Today, Feb 26 at noon.**

Eternal Light burns for  
All deceased Parishioners

Вічне Світло в честь П.Д.М.  
горить за всіх хворих і немічних

Our Easter Dinner - week after Easter,  
April 23, 2017. Baked Goods, as usual,  
would be greatly appreciated.

26 Лютого: Неділя Сиропусна

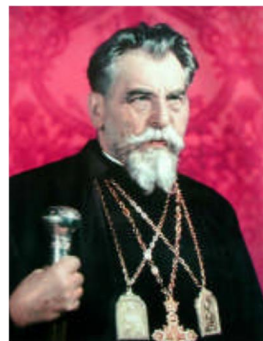
10:00 AM +Лара Вейганд (Нанси і Білл)

**Наші Загальні Збори о 12 год.**

5 Березня: 1 Неділя Посту

10:00 AM +Лев Оринавка (Деканальний хор)

+Leo Orynowka (Deanery Choir)



**Молитва  
за прославу  
Слуги Божого  
Патріярха  
Йосифа Сліпого**

Прийми Господи,  
молитви наші за  
Святої пам'яті Патріярха Йосифа,  
якого Ти нам у своїй доброті був  
післав... Доніс він свій важкий хрест  
до Твого Пристолу, Господи, Хрест  
сострадання із народом своїм, хрест  
сострадання із церквою, яку без  
милосердя ділили і присудили на  
смерть.

Поможи нам, Господи, працювати  
для збереження нашої рідної церк-  
ви, для якої все життя невтомно тру-  
дився Патріярх Йосиф, та якої права  
так відважно і віддано обороняв.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE  
**RED STAR**  
Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540  
Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185  
112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
www.redstarautomotive.com

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



**Buszka Funeral Home**  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

**Сердечна подяка усім спонзорам!**



DNIPRO

ДНІПРО

**Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Kitchen open Friday 5-9 pm  
Live Music first Friday every month  
Book your private party now

**Ad in the bulletin**

If you want to advertise  
Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.

**Бізнесова картка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.**

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

**Pietszak**

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

*Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

**Thanks are extended to all Sponsors!**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES**  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 <a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a></p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 <a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a></p>
<p><b>Business Hours</b> Closed <b>Wednesdays</b>, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm   Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 7 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed <b>Mondays</b>, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm   3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 6 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>  
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
www.eurodelisausage.com



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJL 1440 AM  
Every Sunday at 2:00 PM?  
Thank you for your donations!  
We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJL 1440 AM?  
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church  
in your charitable donations!

\*\*\*

Просимо підтримувати Рідну Церкву  
талантами, часом і жертвами.

**Cell Phones - Мобільні Телєфони:**  
Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

**Лист-Послання з нагоди 125-ліття  
3 дня народження Патр. Йосифа**

Господи, навчи мене творити волю Твою,  
бо Ти єси Бог мій (Пс. 143, 10).

Дорогі в Христі брати і сестри!  
(Продовження з попереднього бюлетеню.)

Роздумуючи над сторінками життєпису патріарха Йосифа, можемо припустити, що в молодості, мріючи про своє майбутнє, він і не думав, що йому доведеться зазнати скільки лихоліть і випробувань. Однак, як знаємо з його спогадів, він завжди себе запитував: «Що від мене очікує Господь?» А ще він часто роздумував над питанням: «Що скаже одного дня про мене історія, із чим я постану перед Господом на Страшному суді Христовому?» Зрозуміло, що Йосиф Сліпий став великою людиною не в якусь одну мить. Із дня у день він зростав у молитві, святості, мудрості, у почутті відповідальності, а передусім – у відданості Божій волі.



Його життя, як і кожного з нас, було не прямою дорогою, а радше лабіринтом, в якому кожний вибір є важливим. Адже на кожному повороті можна схибити, обравши не ту дорогу. Щоб не загубитися на цьому шляху, ми потребуємо внутрішнього компаса, який підказуватиме нам правильну путь. Слуга Божий Йосиф не шукав орієнтирів у минутих ідеях чи марних сподіваннях. У своєму посланні «Про поєднання в Христі» (3 червня 1976 року) він звернувся до своєї пастви з простою порадою: «Будьмо собою!» Це «буття собою» народжується в кожному з нас у той момент, коли ми в молитві до Отця Небесного розпізнаємо Його волю щодо нашого

життя. І кожен з етапів біографії патріарха Йосифа позначений цим знаком автентичності, в серці якої перебуває Христос.

Він був собою, коли відкрив у собі потяг до науки і присвятив цьому все своє життя не так власною академічною працею, як творенням умов та інституцій для інших. Він був собою, коли відчув поклик до священства і віддав цьому покликанню всього себе, незважаючи на обмеження і заборони здійснювати це служіння. Він був собою, коли відмовився від обіцяної свободи та високих посад, якщо відречеться від своєї Церкви. Він був собою, коли, потрапивши на Захід, став голосом і символом «мовчазної Церкви» у СРСР та всіх переслідуваних безбожною тоталітарною владою. Він був собою, коли обстоював право релігійної спільноти, яку очолював, на

патріаршу гідність. Лише така позиція дала йому можливість не залежати від карколомних змін довкола нього і гідно пройти всі ці перипетії історії.

Сьогодні, коли ми часто чуємо про те, що живемо «плинні часи» чи навіть у «добу постправди», коли все навколо постійно змінюється, нема нічого тривкого й надійного, істини не існує, є лише «точки зору», має рацію той, у кого влада і гроші, а популярність можна здобути дешевими гаслами й обіцянками, – запрошення Йосифа Сліпого до автентичності, до «буття собою» знову набуває неабиякого значення.

Бути собою ніколи не було легко, ще важче здійснювати своє покликання в часи непев-

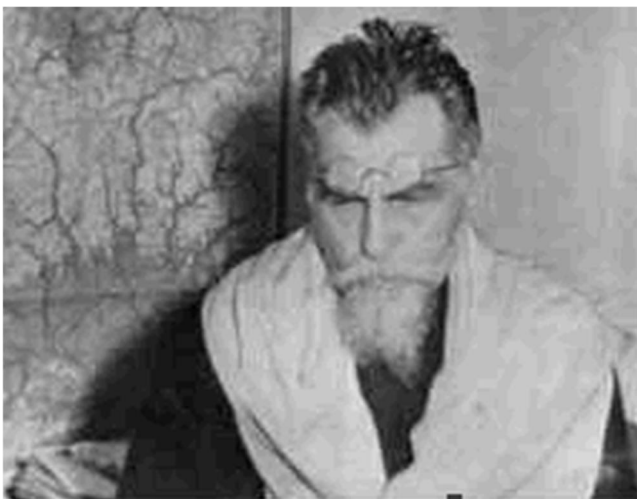
ності, які ми переживаємо тепер. На перший погляд, набагато легше і комфортніше пристосуватися до змін, прилаштуватися до зовнішніх обставин, відмовитися від визнання абсолютної Правди... Але горе людині яка перестас бути собою, яка втрачає себе. Життя патріарха Йосифа, воскресіння з катакомб нашої Церкви та її подальший динамічний розвиток свідчать, що лише той долає непостійність і плинність історії, хто постійно у своєму осерді залишається тим, ким сотворив його Господь. Цей шлях, хоч важкий та тернистий, є можливим і приносить людині велике внутрішнє задоволення та радість саме тому, що вона виконує свій християнський обов'язок та волю Богу і тільки так може бути собою.

Тому в цей ювілейний рік нашого патріарха Йосифа заохочуємо всіх замислитися, ким ми є та яким є наше завдання в цьому земному паломництві до вічності, у нашій сьогоднішній мандрівці «крізь терни до зірок». І хай сам Господь Ісус Христос, який єдиний є Дорогою, Правдою і Життям, буде для нас тією провідною зорею, що дозволить здолати всі перепони на цьому шляху істинного пізнання самих себе через Його хрест і воскресіння. Життєва доля патріарха Йосифа переконує нас у тому, що з глибокою вірою та Божою допомогою людина незламної волі, яка не зрікається своєї Богом даної сутності, не зраджує свого покликання та здійснює

своє служіння, за будь-яких обставин переможе у двобої зі злом та неправдою.

Благословення Господнє на вас, з Його благодаттю і чоловіколюб'ям, завжди, нині, і повсякчас, і на віки вічні.  
+ СВЯТОСЛАВ

*Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, у день празника Стрітіння ГНІХ, 15 лютого 2017 року Божого*



#### Prayer for the beatification Of Patriarch Josyf Slipuj

Most Holy Trinity, glory and honour to You for the graces bestowed upon the Pastor of the Ukrainian Catholic Church, the Servant of God Josyf Slipuj, and for giving us a shining example of unshakeable faith and heroic perseverance of a defender of Your persecuted Church and an authentic witness of the Crucified Christ, throughout 18 years of severe hardship in Siberia.

Through his merits and intercession, grant us the strength to follow Christ on His Way of the Cross and help us obtain the grace, which we most need and for which we ask.... ( name it ). May this received grace lead to the elevation on the altar of the Blessed your good, strong and faithful son of Your Church. For to You belongs all glory, honour, adoration, Father, Son, and Holy Spirit, Amen.



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!  
Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is now open. Thank you!
- Thank you for your patronage. Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstairs. Thank you!

Until we meet next Sunday...

#### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



\*\*\*  
У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Щоб закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

#### SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

#### УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Saturday - Субота

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**

Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.  
Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!**

The Ukrainian National Women's League of America - Branch 49 - is collecting money for their Scholarship Fund. We assist needy and orphaned Ukrainian students get an education.

Please make your checks out to UNWLA Scholarship Program. For more information contact :

Zoriana Bunche - 668-9504

Oksana Saldyt - 832-9331



Союз  
Українок  
Америци

Стипендійна акція 49го  
Відділу СУА в Баффало

повідомляє, що з першого лютого 2017 р. розпочинається збірка на Стипендійний Фонд СУА, для незаможної молоді в Україні... Допомога є дуже потрібна.

Чеки просимо виписувати на Ukrainian National Women's League. Минулорічні звіти є у референток СУА. За інформаціями слід звертатися до: Зоряна Бунч - 668-9504

Оксана Салдит - 832-9331

Стипендійна Акція  
49го Відділу СУА



2017 LUC dues of \$7.00  
are now payable to  
Ihor Pereyma.

Dues can be sent to  
38 Lester St. Buffalo, NY 14210.

## SITCH DINNER MEETING

Sunday March 19, 2017

At Joseph Hriczko Post  
29 Clemo St., Buffalo, NY  
After 12:00pm Liturgy

For the reposed and living members of our organization at

St. Nicholas Ukrainian Catholic Church  
Fillmore & Oneida Sts., Buffalo, NY

**COCKTAILS** at 1:00PM

**DINNER** at 1:30PM includes refreshments

**Meeting to be held after dinner.**

Dinner cost is \$10.00 for members and  
\$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 for the 2017 year must be current and may be paid at the door.

**For reservations call:**

**Maria Malaniak – 668-5105**

**Reservation deadline is March 12, 2017**

**Reservations are a must and liable. Thank you**

## Короткий Історичний Календар

### ЛЮТИЙ

25. 1871. Народилася Поетеса Леся  
Українка (Ляриса Косач) 1871-1913.



Леся Українка  
"Contra Spem Spero"

Українська письменниця, перекладач, культурний діяч.

Писала у жанрах поезії, лірики, епосу, драми, прози, публіцистики. Також працювала в ділянці фольклористики (220 народних мелодій записано з її голосу) і брала активну участь в українському національному русі.

Відома завдяки своїм збіркам поезій «На крилах пісень» (1893), «Думи і мрії» (1899), «Відгуки» (1902), поем «Давня казка» (1893), «Одно слово» (1903), драм «Бояриня» (1913), «Кассандра» (1903—1907), «В катакомбах» (1905), «Лісова пісня» (1911) та ін.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr. (S.A.S.)

Several years ago, I was with my son in the gift shop at Fatima Shrine. At the time, he was 5 years old, and ran through the shop like a whirlwind, trying to absorb as much as possible from his surroundings. But then my vivacious son stopped dead in his tracks – and gazed up at a life size statue of Jesus on the cross, a crucifix that someone had carved from wood and stone. It was painstakingly beautiful and my son was so enamored with it that he immediately started working his hands around the feet of Jesus, touching them in a very gentle and curious way. I then watched as his hands made their way around the rather large nail, and for a minute or so longer, my son was trying with all his might to pull the nail out of the feet of Jesus. I said: "John Paul, the nail won't budge no matter how hard we try". He just looked up at me with this wide-eyed innocence, and then to my total amazement, he let go of the nail, leaned down, and kissed the feet of Jesus. As a mother, that was one of the most moving moments in my life, I was so proud of my son, and as a woman of faith it made me realize that while none of us can remove the nails from the wounds of Christ, we can approach Jesus with utter humility and love, knowing very well that the nails He once bore for us became the gift of our salvation. My son kissed the Lord's feet; he humbled himself with the heart of a child, and with what little understanding a five-year-old has, he believed that if he kissed those feet then he could make Jesus feel better. We cannot undo the sins that we commit, no more than we can go back in time and remove the wounds from Christ, but we can seek His forgiveness. We can approach the Lord with the heart of a child and be forgiven. Watching my son kissing the feet of Jesus with such love and tenderness in his heart - was a very profound moment that I will never forget. Forgiveness is something we can still receive, every day, but we also must be willing to forgive others if we truly desire the Lord to forgive each of us.

Today is the Sunday of Forgiveness, and it is also the day before we enter our Great Lent. We are given a blueprint for our life in the Gospel reading today, taken from the book of St. Matthew (6:14-21): "If you forgive men their trespasses, your Heavenly Father will also forgive you, but if you do not forgive men their trespasses, then neither will your Father forgive your trespasses." The fact that the Church has chosen this verse from scripture, shows its clear intention of making forgiveness the dominant theme as we enter our Great Fast. Truthfully,

forgiveness does not come easy, but since we are made in the image of Christ, then we too must be forgiving – we must be willing to forgive one another and to allow the Lord to help us forgive ourselves. Forgiveness is something we may think about every day – we are often faced with situation where people hurt us – but is our forgiveness something that we truly demonstrate time and time again? When Peter asked the Lord if he should forgive seven times, Jesus replied, "Not seven times. But I tell you seventy times seven." St. Paul reminds us that love keeps no record of wrongs. Love covers a multitude of sins. We should learn to forgive as God forgives. When we perform an act of kindness, or offer our sincere prayers, especially for the benefit of one who may have hurt us - we can change our own attitude as well as theirs. I have found that one of the most difficult things to forgive, one of the hardest hurdles to overcome is how we forgive ourselves. The slate does not wipe so clean when it comes to our own conscience, our own offenses, the ways in which we know we have hurt or offended others. But those are the occasions when we need to pray to the Lord most fervently, because only He can wash away all sin and all tragedy, only He can help us remove the nails that pierce at our very souls, and only He can make us whole again.

It was at a church in Munich that Maria saw him, the former S.S. guard who had stood watch at the shower room door in the processing center at Flossenbürg Concentration Camp. He was the first of the actual jailers that Maria had seen since that time. And suddenly it was all there before her eyes - the roomful of mocking men, the heaps of clothing, the blood-stained floors from the beatings, Olga's pain blanched face. He came up to Maria as the Church was emptying, beaming and bowing. "How grateful I am for your message, Fraulein," he said. "To think that, as you say, 'He has washed my sins away!'" His hand was thrust out to shake hers. And Maria, who had preached so often to people since she took her vows, on the need to forgive, kept her hand at her side. Even as the angry, vengeful thoughts boiled through her, she saw the sin of them. Jesus Christ had died for this man; was she really going to ask for more? Lord Jesus, she prayed, forgive me and help me to forgive him. Maria tried to smile; she struggled to raise her hand. She could not. She felt nothing, not the slightest spark of warmth or charity. All she could remember was how during World War II, thousands of them were forced laborers in German quarries and arms production. How the living conditions

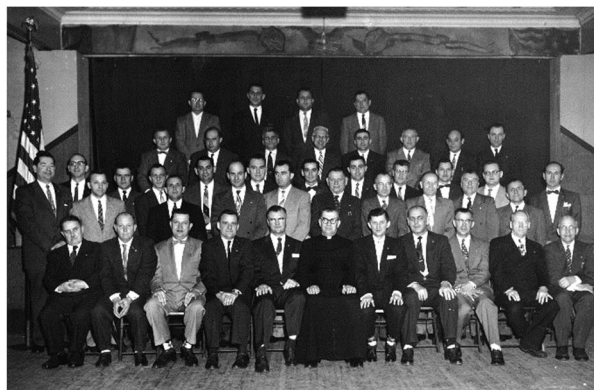
in Flossenbürg were extremely hard. The way that malnutrition, the total lack of hygiene and medical care, and the brutality of the S.S. guards were the main causes of death for many of her lifelong friends, including her sister Olga, who suffered with her, day in and day out. How the S.S. officers liked prisoners with tattoos because they made lampshades out of their skin. And so again, Maria breathed a silent prayer. Jesus, I cannot forgive him. Please give him your forgiveness. As Maria took this man's hand, the most incredible thing happened. From her shoulder, along her arm, and through her hand a current seemed to pass from her to him, while into Maria's heart sprang a love for this stranger that almost overwhelmed her. And so, she discovered that it is not on our forgiveness, any more than on our goodness that the world's healing hinges, but rather on the forgiveness of Jesus. Forgiveness does not come easy, and in cases such as these, only the Lord can bring us the type of love and understanding that we truly need.

In St. Paul's letter to the Ephesians he writes: "Get rid of all bitterness, rage and anger, brawling and slander, along with every form of malice. Be kind and compassionate to one another, forgiving each other, just as in Christ God forgave you." (Ephesians 4:31-32) Great Lent begins for us tomorrow and because this time of fasting, is more than anything else, a period during which we concentrate more intently on prayer and forgiveness, let us take a moment to think about the awesome power of prayer. A wise priest once said, "Before I speak with people, I speak with God, so that when I speak to people, I may have something of value to say". The great importance of prayer can be clearly seen in the life of Jesus that we read throughout the Gospels. Every major decision in the life of Jesus was preceded by prayer. He prayed before His baptism. He prayed all night before choosing His disciples. Jesus prayed before His transfiguration. He prayed early in the morning and late at night. He even prayed to His Heavenly Father before His passion. Jesus prayed to share in the complete fullness of God the Father. Keeping that in mind, we need to ask ourselves: How much of God do we want? Do we want only a few pennies worth, or do we want the whole fullness of His presence as He wants to be able to give it to us? Someone once wrote, "We may have as much of God as we will. Christ puts the key of the treasure chamber into our hand, and bids us to take all that we want. If a man is admitted into a billion-dollar vault of a

bank, and told to help himself, and comes out with only a few cents, then truthfully whose fault is it that he is poor?"

It was Mother Theresa who once said: 'If we really want to love, then we must learn how to forgive'. Forgiveness is above all a personal choice, a decision of the heart to go against the natural instinct to repay evil for evil, or to hold ourselves responsible for the things we seem unable to forgive. The measure of such a decision is the love of God who draws us to Himself despite our sins. The Lord wipes clean the slate of our iniquity. And it has its perfect exemplar in the forgiveness of Christ, who on the Cross and in great agony, prayed: "Father, forgive them, for they know not what they do" (Luke 23:34). If we can achieve a depth of forgiveness anything like that - which Jesus extends to us - we indeed shall find an incredible peace that will accompany us all our days. As we journey into Great Lent, let us open our hearts to the goodness of the Lord and be forgiving. When we really think about it, what hope has hatred ever given? What argument has ever been aided by anger? What problems have ever been resolved by revenge? What tragedies have ever been avoided by blame? Our brothers and sisters are much more than what we perceive they did to us. You and I are more than a compilation of our sins and offenses. We are God's children on a journey toward remembering ourselves and our place in Heavenly Jerusalem. Through Christ's actions, because of His Spirit living in us, we can here and now experience forgiveness, reconciliation, wholeness, and friendship with God, because Christ bridged the gap between salvation and sin, between life and death - between God and us!

From Last Bulletin: (Photo No. 5)



Holy Name Society 1958



№6: Recognize anyone? From the archives. 3 архівів.

### PLEASE NOTE...

**Our Anniversary is in 2 years. If you have any old photos connected with the church please loan as. We will scan and give back to you, unless you want to put in our archives.**

### УВАГА! УВАГА

**100 ліття нашої Церкви Святого Миколая буде за 2 роки. Якщо маєте якісь знімки пов'язані з нашою парохією, просимо пожити. Ми повернимо коли зробимо копії. Очевидно, якщо Ваша ласка подарувати до наших архівів, будемо вельми вдячні.**



St. Basil Seminary in cooperation with the Ukrainian Catholic University is offering

**Bioethics Certificate Program**

March 9-12, 2017

**Presenters:**

Fr. Ihor Boyko, PHD, Director of the Program of Bioethics at UCU, Rector of Holy Spirit Seminary in Lviv  
Nataliya Tsiupa, MSB lecturer in the School of Bioethics.

**Lectures in Bioethics:**

1. **Opening Lecture:** Formation and development of Bioethics; We will review moral and ethical evaluation of the following issues:
2. The beginning of human life;
3. Who is the human embryo?
4. Prenatal diagnosis;
5. Abortion;
6. Reproductive technologies;
7. Human organ transplantation;
8. Euthanasia;
9. Suicide;
10. **Final Lecture:** Case Study.

The program includes 10 lectures/meetings. Each lecture is 1 hour & 20 min.

Registration starts at 9:00 a.m. on March 9<sup>th</sup>.

Lecture Program ends at noon on Sunday, March 12<sup>th</sup>

Registration fee: \$300.00, including room and board.

Детальна інформація по телефонах: 203-324-4578, 631-506-6260

**DONATIONS TO ST. NICHOLAS**

**Special Appeal**

IMO of Gertrud Diakun

- Emily Swiatkiwsky - \$20.00
- Irene Colvin - \$20.00
- Michael Liskiewicz - \$20.00
- Nancy Weigand - \$20.00
- Mykola & Tatiana Paslawsky - \$25.00
- Roman & Irene Tschip - \$30.00
- Maria Bodnarskyj - \$20.00

IMO of Michael Belmaga

- Maria Bodnarskyj - \$20.00
- Irene Colvin - \$20.00

**Endowment**

IMO of Gertrud Diakun

- Orysia & Michael Dail - \$100.00
- Juliana Dail, Goddaughter, & Family - \$100.00
- Maria Neff - \$100.00
- Terri Newman - \$20.00

**Donations Towards Coffee Hour**

(To pay our Yearly Communication Assessment Fee)  
Julia Blendonohy  
Anna Hanicki  
Anna Teluk

**Ukrainian Easter Eggs**

Learn how to decorate beautiful, traditional Ukrainian Easter Eggs, using wax batik method. Classes will take place at St. John the Baptist Church hall, 3275 Elmwood Ave., NY 14217, on Saturdays, March 18, and 25 from 9 to 12 p.m. Fee is \$20.00 per day. For farther informations and registration contact:

Christine: tel. 632-6192, Irene: tel. 631-9096,  
Darka: tel. 894-8135

**Congratulations to**

Gregory Richmond McQuiggen,  
son of Kevin S. and Nadia R.  
Hreshchyshyn

&

Ashley Lorraine Coomber,  
daughter of

William and Karen Pickel

In the occasion of their wedding!

**Happy Many Years!**



**Гратулюємо з нагоди Вінчання**

Григорія Річмонда МкКвігген,  
Сина Кевина і Наді Грецишин

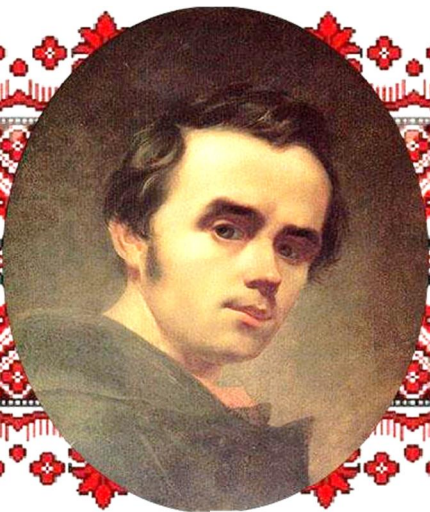
і

Ашлей Лоррейн Кумбер,  
Доньки Василя і Карен Пікел

**На Многая і Благая Літа!**

1814

1861



РІДНА ШКОЛА"  
і хор "Мрія"

в Неділю, 12 Березня  
2017 року о 1-й годині

В залі церкви

Св. Івана Хрестителя  
3275 Elmwood Avenue,

Kenmore

12:00 - 1:00

Батьки "Рідної Школи"  
матимуть для гостей

канапки, каву та солодке

Будемо вдячні за  
добровільні датки!

ТАРАСА  
ШЕВЧЕНКА

### Head of UGCC to Int'l Community: 'Stop war in Ukraine'

This week a ceasefire between Ukrainian troops and Russian-backed separatists came into effect but the head of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) said violations to the ceasefire are already occurring.

The conflict, which started in April 2014, has killed some 10,000 people and displaced hundreds of thousands from their homes. 3.8 million people are estimated to be in need of humanitarian assistance.

Speaking to Vatican Radio, His Beatitude Sviatoslav Shevchuk, Major Archbishop of the Ukrainian Greek-Catholic Church, said that Europe must not allow the humanitarian emergency unfolding at its heart to go unnoticed.

Those who are trapped in the so-called "grey zone" on the border of the occupied territory which has been under constant bombardment for the past three years: almost 200,000 people including many elderly people and families. According to UNICEF some 12,000 children live in this area. He said the Church is present on the territory and supported by funds raised by Pope Francis' call for a collection that goes towards food, medicine and other basic needs.

- Those who are trapped in the occupied territory and who are unable to receive international humanitarian aid. The only way the Church manages to reach these people is through local priests who do their best to travel back and forth to the Ukrainian area, filling their cars with basic goods for the population that is on the brink of hunger.

- Then there are the hundreds of thousands of displaced persons, many of whom have sought refuge in central and western Ukraine. Unofficial

statistics estimate over 2 million internally displaced persons. The national Caritas branch is practically alone in trying to assist these people.

Shevchuk also comments on the recent UNICEF report and its appeal for over 1 million children in need of assistance in eastern Ukraine.

"The suffering of a million children is the suffering of the innocent. This is what led me to make an appeal to the international community to do everything possible to end hostilities" he said, pointing out that the Church must give a voice to the voiceless.

He said it is really upsetting to see how these children live and how they continue to try to go to school in shattered buildings. He pointed out that 19,000 children are in constant danger of mines and other explosive devices in the area.

"Although children are told not to touch

objects they come across, every day a child is injured because the militants leave toys that are loaded with explosives all over the ground" he said.

Shevchuk said nothing has changed since the change of the administration in the US, but unfortunately none of the agreements brokered so far have had an effect.

"We know there can be no military solution to the conflict in Ukraine that's why I appeal to the international community to continue to push forward diplomatic efforts for a ceasefire" he said.

Archbishop Shevchuk concluded saying Pope Francis is constantly informed on the situation and that the Apostolic Nuncio travels often to the area. He said that everyone hopes and prays that perhaps the Pope himself will be able to accept a standing invitation to visit one day.

Source:Vatican radio, Linda Bordoni

